

«*Littera collectiva indulgentiarum*» concedida a la iglesia o capilla de San Zoilo de Cáseda. Archivo parroquial de Cáseda (perg. 570 + 63 x 810 mm., con un sello pendiente de cera roja y los vínculos de otros 5 que faltan).

Cf. LIQUIANO, *La iglesia de San Zoilo*, Revista Zurita, Zaragoza 1935, I, pág. 253-255; GOÑI GAZTAMBIDE, *Historia de los obispos de Pamplona*, Pamplona 1979, II, pág. 174-175.

Uniuersis^(a) Sancte Matris Ecclesie ^β filiis ad quos presentes littere peruenerint. Nos miseratione diuina Radulphus^(b) archiepiscopus Cassellensis, Iacobus archiepiscopus Neupatriensis, Alfonsus episcopus Agitanensis, Petrus ^β episcopus Calagurritanus et Calciatensis, Gundisaluuus episcopus Seguntinus, Paulus episcopus Suacensis, Petrus episcopus de Portu, Benedictus episcopus Sunisicensis, Nerses archiepiscopus Manasgardensis, Bernardus ^γ episcopus Fanensis, Antonius episcopus Dulcinensis, Marchus archiepiscopus Escutatensis, Bonifatius episcopus Corlimiensis, Engelbertus Arri...^(c) gressum in Domino sempiternam.

Splendor paterne glorie ^β qui sua mundum ineffabili claritate illuminat pia uota fidelium de clementissima maiestate eius sperantium tunc precipue benigno fa^ouore prosequitur cum deuota ipsorum humilitas sanctorum meritis et precibus adiuuetur.

Cupientes igitur ut ecclesia siue capella sancti Zeoli ^γ martiris prope uillam de Casseda Pampilonensis diocesis congruis honoribus frequentetur et a christifidelibus iugiter ueneretur, omnibus ^β uere penitentibus et confessis qui dictam ecclesiam siue capellam sancti Zeoli martiris festiuitatibus et in omnibus ^β aliis infrascriptis, uidelicet Natalis Domini, Circuncisionis, Epiphanie, Parasceues Pasche, Ascensionis, Pentecostes, Trinitatis, Corporis Christi, Inuentionis et Exaltationis sancte Crucis, Michaelis ^γ archangeli et in singulis festis beate Marie uirginis, Natiuitatis et Decollationis sancti Iohannis Baptiste, beatorum Petri et Pauli et omnium aliorum apostolorum et euangelistarum, ^γ in festo Omnium Sanctorum et in commemoratione Animarum et in dicte ecclesie Dedicatione, sanctorumque Stephani, Laurentii, Georgii, Martini, Nicolai, Gregorii, Augustini, Ambrosii, ^γ sanctarumque Marie Magdalene, Katerine, Lucie, Agathe, et per octabas omnium festiuitatum predictarum octabas habentium, singulisque diebus dominicis ^γ causa deuotionis, orationis aut peregrinationis accesserint, seu qui missis, predicationibus matutinis, uesperis aut aliis diuinis officiis, exequiis et mortuorum sepulturis ibidem ^γ interfuerint, aut qui corpus Christi uel oleum sacrum cum infirmis portentur secuti fuerint, qui in serotina pulsatione campane flexis genibus ter Aue Maria dixerint. Nec^γ non qui ad fabricam luminaria ornamenta dicte ecclesie siue capelle manus adiutrices porrexerint, aut qui in eorum testamentis uel extra aurum, argentum, uestimenta, ^γ libros, calices aut queuis alia dicte ecclesie siue capelle necessaria donauerint, legauerint aut donari uel legari procurauerint. Et^(d) qui pro istius indulgentie impetratore suisque parenti^γbus et amicis ac pro omnibus dicte ecclesie siue capelle benefactoribus uiuis et mortuis pie Deum exorauerint uel ter Pater Noster cum salutatione angelica pia mente dixerint. ^γ

Quocienscumque, quandocumque et ubicumque premissa uel aliquid premissorum deuote fecerint, de omnipotentis Dei misericordia et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius ^γ auctoritate confisi, singuli nostrum .XL.^a dies indulgentiarum de iniunctis eis penitentiis misericorditer in Domino relaxamus dummodo diocesani uoluntas ad id acces^γserit et consensus.

In cuius rei testimonium sigilla nostra presentibus litteris apposuimus.

Datum Auinione XVIII die mensis septembris anno Domini ^γ M.^o.CCC.^o.XLVI.^o et pontificatus domni Clementis pape VI anno quinto^(e).

(a) U ornamental, colores morado y rojo; figura de mártir con palma en la mano, encuadrada en 2 columnas con tallos, orladas.

(b) Los nombres de los 14 arzobispos u obispos, y sus títulos, en tinta verde.

(c) Un borrón impide la lectura.